

ДРУЖЕСТВЕН ДОГОВОР на „ЕЛАДА РИЪЛ“ ООД

Днес, 23.10.2024, в гр. София, между
долуподписаните:

- (i) **Иван Велинов Митев**, с ЕГН [REDACTED]
[REDACTED] л. к. № [REDACTED]
из [REDACTED]
[REDACTED]
- (ii) **Димитър Веселинов Калинов**, с
ЕГН 8 [REDACTED] лична карта № [REDACTED]
[REDACTED] издадена на [REDACTED]
от [REDACTED]
- (iii) **Константинос Димитриадис**,
гражданин на Република Гърция,
роден на [REDACTED] г., притежаващ
лична карта [REDACTED] идна
до 0 [REDACTED]
- (iv) **Димитриос Кирсанидис**, гражданин
на Република Гърция, роден на
[REDACTED] г., притежаващ лична
карта [REDACTED]

се подписа настоящият дружествен договор,
с който се уреждат всички въпроси по
управлението и функционирането на
дружество с ограничена отговорност
„ЕЛАДА РИЪЛ“, наричано по-долу
„Дружеството“.

I. ОСНОВНИ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Учредява се дружество с ограничена отговорност.
2. Фирмата на дружеството е „ЕЛАДА РИЪЛ“, която ще се изписва и на латиница по следния начин ELADA REAL Ltd.
3. Седалище – гр. София, България.
4. Адрес на управление – гр. София,

ARTICLES OF ASSOCIATION ELADA REAL Ltd.

At this day 23.10.2024, in the city of Sofia, the
undersigned:

- (i) **Ivan Velinov Mitev**, PIN 8 [REDACTED]
holder of ID card No. [REDACTED]
issued by the [REDACTED]
on [REDACTED]
- (ii) **Dimitar Veselinov Kalinov**, PIN [REDACTED]
holder of ID card No. [REDACTED]
[REDACTED] issued by the Ministry of
Interior – [REDACTED]
- (iii) **Konstantinos Dimitriadis**, a citizen of
The Hellenic Republic, born on [REDACTED]
with ID card № [REDACTED]
- (iv) **Dimitrios Kyrsanidis**, a citizen of The
Hellenic Republic, born on 2 [REDACTED]
with ID card [REDACTED]

signed the following Articles of Association,
which regulate all the issues relating to the
management and the functioning of the limited
liability company ELADA REAL Ltd., herein
below referred to as the Company.

I. GENERAL TERMS

1. A limited liability company is established.
2. The name of the company is **ELADA REAL Ltd.**, which shall be written in Latin in the following way: ELADA REAL Ltd.
3. The seat of the company is Sofia, Bulgaria.
4. The registered address is Sofia, post

район Студентски, п. код 1797, ЖК.
Малинова долина, Климент Охридски
105A

5. Дружеството е юридическо лице със самостоятелен баланс и собствена банкова сметка и не отговаря за задълженията на учредителите, а тяхната отговорност за задълженията на дружеството е ограничена до размера на капитала на дружеството.

II. ПРЕДМЕТ НА ДЕЙНОСТ. СРОК НА ДРУЖЕСТВОТО

6. Предмет на дейност – Управление на недвижими имоти; отдаване под наем и експлоатация на собствени недвижими имоти, производство и търговия в страната и чужбина на стоки и услуги, бартерни, комисионни, лизингови сделки, посредничество, представителство, консултантски услуги, хотелиерство, ресторантьорство, туризъм, откриване на магазини, транспортна и спедиторска дейност в страната и чужбина, рекламна дейност, както и всяка друга дейност, незабранена от закона, след снабдяване с лиценз за съответните дейности, за които се изисква такъв;
7. Дружеството се образува за неопределен срок.

III. СЪДРУЖНИЦИ И УПРАВЛЕНИЕ

8. Съдружниците в дружеството са:

1) Иван Велинов Митев, с ЕГН [REDACTED]

2) Димитър Веселинов Калинов, с ЕГН [REDACTED]

3) Константинос Димитриадис, гражданин на Република Гърция, р [REDACTED]

code 1797, Studentski District, 105A
Kliment Ohridski Bld.

5. The company is a legal entity with an independent balance sheet and its own bank account and is not accountable for the obligations of the founders, and their liability for the company's obligations is limited to the amount of the company's capital.

II. SCOPE OF ACTIVITIES. TERM OF THE COMPANY

6. Scope of activities - Real estate management; leasing and operation of own real estate, production and trade in the country and abroad of goods and services, barter, commissions, leasing transactions, agency, representation, consulting services, hotel, restaurant, tourism, opening of stores, transport and forwarding activities in the country and abroad, advertising activity, as well as any other activity not prohibited by law, after obtaining a license for the relevant activities for which one is required;

7. The company is established for an indefinite period of time.

III. PARTNERS AND MANAGEMENT

8. Partners in the company are

1) Ivan Velinov Mitev, [REDACTED]
2) Dimitar Veselinov Kalinov, PIN 8 [REDACTED]

3) Konstantinos Dimitriadis, a citizen of The Hellenic Republic, b [REDACTED] with ID [REDACTED] valid until [REDACTED]

4) Dimitrios Kyrsanidis, a citizen of The

г., притежаващ лична карта М [REDACTED] Hellenic Republic, born on [REDACTED] with
валидна до [REDACTED] ID card [REDACTED]

4) **Димитриос Кирсанидис**, гражданин на
Република Гърция, роден на [REDACTED] г.,
притежаващ лична карта J [REDACTED]

9. Дружеството е открито за приемане на нови членове, съобразно изискванията на настоящия договор и разпоредбите на Търговския закон.
10. Дружеството се [REDACTED] управлява, представлява и подписва от управителя или управителите избрани от общото събрание, съгласно взетото решение.

IV. КАПИТАЛ И ДЯЛОВЕ

11. Дружественият капитал е 400,00 /четиристотин лева/ лева. Всеки дял на дружеството е равен на 1 /един/ лев, като капитала на дружеството е разделен на 400,00 /четиристотин/ дяла, внесен изцяло към момента за регистрация на дружеството в Търговския регистър и регистъра на юридическите лица с нестопанска цел на Агенция по вписванията към Министерство на правосъдието.

12. Капиталът се **разпределя** между **съдружниците** както следва:

- 1) **Иван Велинов Митев** притежава 100 /сто/ дружествени дяла, по 1 /един/ лев всеки от тях, на обща стойност 100 /сто/ лева, представляващи 1/4 /една четвърт/ от капитала на дружеството;
- 2) **Димитър Веселинов Калинов** притежава 100 /сто/ дружествени дяла, по 1 /един/ лев всеки от тях, на обща стойност 100 /сто/ лева, представляващи 1/4 /една четвърт/ от капитала на дружеството;
- 3) **Константинос Димитриадис** притежава 100 /сто/ дружествени дяла, по 1 /един/ лев всеки от тях, на обща стойност 100 /сто/ лева,

9. The company is open for accepting new members, in accordance with the requirements of these Articles and the provisions of the Commercial Act.
10. The company is managed, represented and signed for by a manager or managers chosen by the general assembly in accordance with the decisions taken.

IV. CAPITAL and SHARES

11. The capital of the company is BGN 400 BGN (four hundred Bulgarian levs), divided into 400 (four hundred) shares each of which has a nominal value of 1 (one) lev, paid in full at the time of registration of the company in the Commercial Register and the Register of Legal Entities with a non-profit purpose of the Registration Agency of the Ministry of Justice.

12. The capital is divided among the partners as it follows:

- 1) **Ivan Velinov Mitev** owns 100 (one hundred) shares with nominal value of 1 (one) lev or in total 100 (one hundred) levs of the company registered capital;
- 2) **Dimitar Veselinov Kalinov** owns 100 (one hundred) shares with nominal value of 1 (one) lev or in total 100 (one hundred) levs of the company registered capital;
- 3) **Konstantinos Dimitriadis** owns 100 (one hundred) shares with nominal value of 1 (one) lev or in total 100 (one hundred) levs of the company registered capital;

- представляващи 1/4 /една четвърт/ от капитала на дружеството;
- 4) Димитриос Кирсанидис притежава 100 /сто/ дружествени дяла, по 1 /един/ лев всеки от тях, на обща стойност 100 /сто/ лева, представляващи 1/4 /една четвърт/ от капитала на дружеството;
13. Всеки дял носи по един глас на собственика му в Общото събрание на съдружниците на дружеството.
14. Капиталът на дружеството се увеличава с взето единодушно решение на Общото събрание на съдружниците, чрез: присъмяне на нов съдружник, записване на нови дялове или увеличаване на дяловете.
15. Допустимо в увеличаване на капитала на дружеството чрез допълнително внасяне в същото на машини, съоръжения, суровини, материали, права върху интелектуална собственост или ограничени вещи права върху недвижими имоти.
16. Оценка на непарична вноска се извършва с помощта на 3 вещи лица по определения от закона ред.
17. Намаляването на капитала на дружеството става с взето единодушно решение на Общото събрание на съдружниците при спазване изискванията на чл. 150 и чл. 151 от Търговския закон, в което се посочва: целта на намаляването, размерът му и начинът, по който ще се извърши.
18. Намаляването на капитала на дружеството не може да бъде под установения законов минимум от 2 (два) лева.
19. Намаляването на капитала на дружеството може да се извърши чрез: намаляване стойността на дела в капитала, връщане на дяла от капитала
- 4) **Dimitrios Kyrsanidis** owns 100 (one hundred) shares with nominal value of 1 (one) lev or in total 100 (one hundred) levs of the company registered capital;
13. Each share gives one vote to its owner in the General Assembly of the partners of the company.
14. The capital of the company can be increased by a unanimous decision of the General Assembly of partners, by: admitting a new partner, registering new shares or increasing the shares.
15. It is also allowed to the increase in the capital of the company by additional contribution therein of machinery, equipment, raw materials, materials, intellectual property rights or limited real property rights on real estate.
16. Evaluation of a non-monetary contribution is carried out with the help of 3 experts according to the law.
17. The reduction of the capital of the company is done with a unanimous decision of the General Assembly of the partners in compliance with the requirements of Art. 150 and Art. 151 of the Commercial Act, which states: the purpose of the reduction, its amount and the manner in which it will be carried out.
18. The reduction of the capital of the company cannot be below the established legal minimum of 2 (two) BGN.
19. The reduction of the capital of the company can be done by: reducing the value of the share in the capital, returning the share of the capital to a partner who

на съдружник, прекратил участието си в дружеството или освобождаване от задължение за внасяне на неизплатена част на дела от капитала.

20. Всеки съдружник има дружествен дял от имуществото на дружеството, размерът на който се определя съобразно дела му в капитала.
21. Съобразно от дела му в капитала на дружеството, всеки съдружник има право на дял от имуществото на дружеството, дивидент и ликвидационна квота.
22. Всеки от съдружниците може да получи дял от печалбата на дружеството, който е различен от размера на дяловото му участие, по споразумение между съдружниците, постигнато с протокол на общото събрание.
23. Съдружниците не могат да изискват връщането на дружествения им дял.
24. При прекратяване участието на съдружник в дружеството или неговото изключване, имуществените последици се уреждат въз основа на счетоводен баланс към края на месеца, през който е настъпило прекратяването, респ. изключването. Другите съдружници поемат дяловете на прекратилия участието си или на изключения съдружник чрез внасяне в дружеството на левовата равностойност на дяловете на последния по тяхната номинална стойност.
25. При временна необходимост от парични средства, съдружниците се задължават да направят допълнителни парични вноски за определен срок, с решение на Общото събрание на съдружниците, взето с мнозинство от 3/4 от капитала. Тези вноски са съразмерни на дяловете в капитала на

has terminated his participation in the company or exemption from the obligation to contribute an unpaid part of the share of the capital.

20. Each partner has a share of the property of the company, the amount of which is determined according to his share in the capital.
21. According to his share in the capital of the company, each partner is entitled to a share of the company's property, dividend and liquidation quota.
22. Each of the partners may receive a share of the company's profit, which is different from the amount of his share, when reaching an agreement between the partners, taken at the General Assembly and recorded in minutes.
23. Partners cannot demand the return of their partnership share.
24. Upon termination of a partner's participation in the company or his exclusion, the property consequences are settled on the basis of an accounting balance at the end of the month in which the termination occurred, resp. the exclusion. The other partners takes over the shares of the partner who has terminated his participation or of the expelled partner by contributing to the company the monetary equivalent of the latter's shares at their nominal value.
25. In the event of a temporary need for funds, the partners undertake to make additional cash contributions for a certain period, with a decision of the General Assembly of the partners, taken with a majority of 3/4 of the capital. These contributions are proportional to the shares in the capital of the company.

дружеството.

26. Прехвърлянето на дялове между съдружниците се извършва свободно при спазване на изискванията на Търговския закон.
27. Дружествения дял е неделим, освен ако съдружниците единодушно са съгласни да допуснат разделяне на такъв дял.
28. Ако дружествен дял се притежава от няколко лица, те могат да упражняват правата по него само съвместно. Те са длъжни да определят между тях лице, което ще ги представлява в отношенията им с дружеството.
29. Прехвърлянето на дружествен дял на трето лице се осъществява при спазване изискванията за прием на нов съдружник.
30. При прехвърляне на дружествен дял, правоприменикът е солидарно отговорен с праводателя си за дължимите към момента на прехвърляне вноски срещу дела в капитала.

V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СЪДРУЖНИЦИТЕ

31. Всеки съдружник има следните права:
- i. да участва в управлението на дружеството;
 - ii. да участва в разпределението на печалбите, съобразно дяловото си участие в основния капитал.
 - iii. да получи припадащата му се част от имуществото на дружеството, в случай на ликвидация;

26. The transfer of shares between partners is carried out freely subject to compliance with the requirements of the Commercial Act.

27. The partnership share is indivisible, unless the partners unanimously agree to permit the division of such share.

28. If a company share is owned by several persons, they may exercise the rights under it only jointly. They are obliged to designate among themselves a person who will represent them in their relations with the company.

29. The transfer of a company share to a third party is carried out subject to compliance with the requirements for the admission of a new partner.

30. When transferring a company share, the assignee is jointly and severally liable with the grantor for the installments due at the time of the transfer against the shares in the capital.

V. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE PARTNERS

31. Each of the partners has the following rights:
- i. to participate in the management of the company;
 - ii. to participate in the distribution of profits in accordance with his share in the capital stock.
 - iii. to receive his share of the company's property in the event of liquidation;

- iv. да бъде информиран за състоянието на дружеството и неговата дейност, както и да преглежда и проверява книгата на дружеството.
- 32. Съдружник, който има над 1/10 (една десета) от капитала на дружеството, има право да иска свикване на Общото събрание на съдружниците от управителя или да стори сам това, ако последните в 14-дневен срок от датата на отправеното до него искане не сторят това.
- 33. Съдружниците упражняват правата си във връзка с управлението на дружеството чрез Общото събрание на съдружниците.
- 34. Броят на гласовете, с които съдружниците участват при вземане на решения в Общото събрание на съдружниците съответства на броя на дяловете, които те притежават в капитала на дружеството.
- 35. Всеки съдружник е длъжен:
 - i. да внесе или изплати дяловата си вноска в капитала в определените срокове;
 - ii. да участва в управлението на дружеството чрез Общото събрание на съдружниците;
 - iii. да изпълняват решенията на Общото събрание на съдружниците и на другите органи на управление на дружеството, когато те са взети в границите на тяхната компетентност;
 - iv. да оказва съдействие на дружеството в осъществяване на неговата стопанска дейност;
 - v. да пази производствените и търговски тайни на дружеството.
- 36. Отговорността на съдружниците се ограничава до размера на дяловото им
- iv. to be informed about the state of the company and its activities, as well as to review and check the company's papers.
- 32. A partner who owns more than 1/10 (one tenth) of the capital of the company has the right to request the convening of the General Assembly of partners from the manager or to do so himself, if the latter within 14 days from the date of the request addressed to him request do not do this.
- 33. Partners exercise their rights in connection with the management of the company through the General Assembly of Partners.
- 34. The number of votes with which the partners participate in decision-making process in the General Assembly of the partners corresponds to the number of shares they own in the capital of the company.
- 35. Each partner is responsible for:
 - i. Depositing or paying its equity contribution in the capital within the specified terms;
 - ii. participating in the management of the company through the General Assembly of partners;
 - iii. to implement the decisions of the General Assembly of the partners and of the other management bodies of the company, when they are taken within the limits of their competence;
 - iv. to provide assistance to the company in carrying out its economic activity;
 - v. to keep the production and trade secrets of the company.
- 36. The liability of the partners is limited to the amount of their share in the capital of

участие в капитала на дружеството.

37. Нов съдружник се приема с писмена молба до Общото събрание на съдружниците, в която същият декларира, че приема клаузите на настоящия договор и не са налице забраните за участие по ТЗ.
38. Общото събрание разглежда молбата в срок до 15 дни от нейното постъпване на свое заседание, като решението за прием на нов съдружник следва да бъде взето с мнозинство 3/4 от капитала на дружеството.
39. Всеки съдружник може да напусне дружеството след отправяне на писмено предизвестие до Общото събрание на съдружниците, най-малко 3 (три) месеца преди датата на прекратяване на членството му.
40. Изключване на съдружник става с решение на Общото събрание на съдружниците, когато:
- i. не е изплатил или внесъл определените му дялови вноски, включително и след като му бъде даден допълнителен срок за издължаване с решение на Общото събрание на съдружниците, за което същият е бил уведомен писмено;
 - ii. при системно и грубо нарушаване на клаузите на настоящия договор, с което пречи на дейността на дружеството, като за това му бъде отправено предварително писмено предупреждение;
 - iii. в случаите, посочени в чл. 126, ал. 3 от ТЗ.
41. Предложението за изключване на съдружник може да бъде направено от всеки съдружник, като то трябва да бъде мотивирано и обосновано.

the company.

37. A new partner is admitted with a written request to the General Assembly of the partners, in which he declares that he accepts the clauses of this contract and that there are no prohibitions for participation under the Commercial Act.
38. The General Assembly considers the application within 15 days of its receipt at its meeting, and the decision to admit a new partner should be taken with a majority of 3/4 of the company's capital.
39. Each partner may leave the company after submitting a written notice to the General Assembly of the partners, at least 3 (three) months before the date of termination of his participation.
40. Exclusion of a partner is done by decision of the General Assembly of the partners when:
- i. has not paid or deposited his share contributions, including after he was given an additional term for payment by a decision of the General Assembly of the partners, of which he was notified in writing;
 - ii. in the event of a systematic and gross violation of the clauses of this contract, which interferes with the company's activities, for which he is given a written warning in advance;
 - iii. in the cases specified in art. 126, para. 3 of the Commercial Act.
41. The proposal to exclude a partner can be made by any partner, and it must be motivated and substantiated.

42. Изключване става с решение на Общото събрание на съдружниците, взето с мнозинство повече от 3/4 от капитала при гласуване, на което изключваният съдружник не гласува и неговият дял се приспада от капитала при определяне на мнозинството.

43. При напускане или изключване на съдружник, дяловото му участие се поема от останалите съдружници, пропорционално на дяловото им участие в капитала, чрез внасяне в дружеството на левовата равностойност на дяловете на прекратилия участието си съдружник по тяхната номинална стойност.

44. Ако съдружник не желае при условията на предходния член да поеме съответната част на дяловото участие на напусналия или изключен съдружник, тази част се предлага при същите условия на желасщите съдружниците.

45. Ако и в този случай дяловото участие на напусналия или изключен съдружник не се поеме от останалите съдружници или не се приеме нов съдружник в дружеството, с неговата стойност се намалява капиталът на дружеството.

46. Ако при условията на предходния член в резултат на намаляването на капитала на дружеството, последният остане по-малък от законово установения минимум от 2 (два) лева, дружеството се прекратява.

VI. ОРГАНИ НА УПРАВЛЕНИЕ

47. Органи на управление на дружеството са:

- i. Общо събрание на съдружниците;

42. Exclusion is done by a decision of the General Assembly of the partners, taken with a majority of more than 3/4 of the capital in a vote, at which the excluded partner does not vote and his share is deducted from the capital when determining the majority.

43. Upon the termination of participation or exclusion of a partner, his share is assumed by the other partners, in proportion to their share in the capital, by contributing to the company the monetary equivalent of the shares of the partner who terminated his participation at their nominal value

44. If a partner does not wish, under the conditions of the previous article, to take over the relevant part of the shareholding of the departing or excluded partner, this part is offered under the same conditions to willing partners.

45. If, even in this case, the shareholding of the departing or excluded partner is not taken over by the other partners or a new partner is not accepted into the company, the company's capital is reduced by its value.

46. If under the conditions of the previous article, as a result of the reduction of the capital of the company, the latter remains less than the legally established minimum of BGN 2 (two), the company is terminated.

VI. MANAGEMENT BODIES

47. The management bodies of the company are:

- i. The General Assembly of the partners

- ii. Управител, който може и да не е съдружник.

ОБЩО СЪБРАНИЕ

48. Върховен орган на дружеството е Общото събрание на съдружниците, което може да взема решение по всички въпроси във връзка с дейността на същото.
49. То се състои от всички съдружници или техни представители. Управителят участва в заседанията на Общото събрание на съдружниците със съвещателен глас, ако не е съдружник.
50. Общото събрание на съдружниците има изключителна компетентност да взема решенията относно:
- 50.1. изменения и допълнения на настоящия дружествен договор;
 - 50.2. приемане, освобождаване или изключване на съдружник;
 - 50.3. даване на съгласие за прехвърляне на дружествен дял на нов съдружник;
 - 50.4. вземане на решение за увеличаване или намаляване на капитала на дружеството;
 - 50.5. вземане на решение за прекратяване на дружеството;
 - 50.6. вземане на решение за придобиване и отчуждаване на недвижими имоти и вещни права върху тях;
 - 50.7. вземане на решение за предявяване иски на дружеството срещу управителя/управителите или контролатора и назначаване на представител за водене на процеси срещу тях;
 - 50.8. приемане на годишния отчет и баланса на дружество,

- ii. Manager, who can be different from the partners

GENERAL ASSEMBLY

48. The supreme body of the company is the General Assembly of the partners, which can make decisions on all issues related to the activity of the company.
49. The General Assembly of the partners consists of all partners or their representatives. The manager participates in the meetings of the General Assembly of partners with an advisory vote, if he is not a partner.
50. The General Assembly of the partners has exclusive competence to make decisions regarding:
- i. Changes and additions to the present Articles of Association
 - ii. Acceptance, termination of participation or exclusion of a partner
 - iii. Giving consent for transfer of capital shares to a new partner
 - iv. Making decisions for increase or decrease of the capital of the company
 - v. Making a decision on the termination of the company.
 - vi. Making a decision on the acquisition and alienation of real estate and property rights on them;
 - vii. Making a decision to bring claims of the company against the manager/managers or the controller and appointing a representative to conduct processes against them;
 - viii. Accepting the annual report and balance sheet of a company,

- | | | | |
|--------|--|-------|---|
| | разпределяне на печалбата и вземане на решение за нейното изплащане; | | distributing the profit and deciding on its payment; |
| 50.9. | избор и освобождаване от длъжност на управител, определяне на възнаграждението на управител и освобождаване от отговорност на същия; | ix. | election and dismissal of a manager, determination of the remuneration of a manager and release from responsibility of the latter; |
| 50.10. | откриване и закриване на клонове на дружеството в страната и чужбина и определяне капитала за тази цел; сливане, вливане, преобразуване, срок на действие на дружеството или продължаването му; | x. | Opening and closing branches of the company in the country and abroad and determining the capital for this purpose; merger, incorporation, conversion, duration of the company or its continuation; |
| 50.11. | решение за допълнителни парични вноски; | xi. | Decisions on additional monetary payments |
| 50.12. | правила за работната заплата и други вътрешни правила, както и всички други въпроси, предвидени в ТЗ. | xii. | Salary rules and other internal rules, as well as all other matters provided for in the Commercial Act. |
| 50.13. | Сключване на сделки от името на дружеството, с които същото поема финансови задължения на стойност над 25 000 евро. | xiii. | Conclusion of transactions with which the company assumes financial obligations in the amount of more than 25 000 Euro. |
| 51. | Решенията по т. 50.4 се вземат с единодушие от всички съдружници, а по т. 50.1, 50.2, 50.3, 50.5, 50.9, 50.11 и 5.13 с мнозинство повече от 3/4 от капитала, с протокол в писмена форма, без нотариално удостоверяване на подписите. Решенията по т. 50.6 се вземат с мнозинство повече от 3/4 от капитала, с протокол в писмена форма, с нотариално удостоверяване на подписите. Всички останали решения се вземат с мнозинство повече от 1/2 от капитала на дружеството. | 51. | Decisions on point 50.iv. are taken unanimously by all the partners, and decisions on points. 50.i., 50.ii., 50.iii., 50.v, 50.ix, 50.xi. and 50.xiii are taken by a 3/4 majority of the capital, with a protocol in written form, without notarization of the signatures. Decisions on point 50.vi. are taken by a 3/4 majority of the capital, with a protocol in written form, with notarization of the signatures. All other decisions are taken by a 1/2 majority of the capital of the company. |
| 52. | Общото събрание на съдружниците се свиква на редовно заседание най-малко веднъж годишно от управителя на дружеството. | 52. | The General Assembly of the partners is convened at a regular meeting by the manager of the company at least once a year. |

53. Управителят е длъжен да свика Общо събрание на съдружниците и по писмено искане на съдружници с дялове на 1/10 от капитала на дружеството.
54. Управителят е длъжен да свика незабавно Общо събрание на съдружниците, щом като загубите на дружеството надхвърлят 1/4 от капитала.
55. Свикването на редовно или извънредно заседание на Общо събрание на съдружниците става чрез писмена покана, отправена до същите най-малко 7 (седем) дни преди датата на заседанието, връчена им лично срещу подпис или по пощата с обратна разписка.
56. В поканата се посочва денят, часът и дневният ред на заседанието. Когато датата на заседанието е уточнена на предишно заседание, покана не се изпраща.
57. Съдружниците могат да се съберат на заседание на Общото събрание и без спазване на горните изисквания, ако на проведеното заседание присъстват всички съдружници.
58. Заседанието на Общо събрание на съдружниците е редовно, ако за същото са редовно уведомени всички съдружниците и присъстват съдружници, чието дялово участие в капитала е достатъчно за образуване на мнозинство по обсъжданите въпроси. Съдружник може да участва и неprisъствено по въпроси, за които е бил писмено уведомен в дневния ред и е изразил по тях писмено становище преди заседанието, което се огласява на заседанието.
59. За заседанията на Общо събрание на съдружниците се съставя протокол. Дискусиите се водят по въпросите,
53. The manager is obliged to convene a General Meeting of the partners also at the written request of partners with shares representing 1/10 of the capital of the company.
54. The manager is obliged to immediately convene a General Meeting of the partners, as soon as the losses of the company exceed 1/4 of the capital.
55. The convening of a regular or extraordinary meeting of the General Assembly of the partners takes place by means of a written invitation sent to the partners at least 7 (seven) days before the date of the meeting, delivered to them personally against a signature or by mail with a return receipt.
56. The invitation shall state the day, time and agenda of the meeting. When the date of the meeting is specified at a previous meeting, an invitation is not sent.
57. Partners can meet at a meeting of the General Assembly even without complying with the above requirements, if all partners are present at the meeting.
58. The meeting of the General Assembly of the partners is regular if all partners are regularly notified of the same and partners whose equity participation in the capital is sufficient to form a majority on the discussed issues are present. A partner may also participate in absentia on matters of which he was notified in writing in the agenda and expressed a written opinion on them before the meeting, which is announced at the meeting.
59. Minutes shall be drawn up for the meetings of the General Assembly of the partners. Discussions are held on the

залегнали в дневния ред.

60. В протокола се вписват станалите дискусии и взетите от съдружниците решения. Преписи от протокола се издават от Управителя на дружеството.
61. Протоколите на ОС на съдружниците се подреждат в протоколна книга, която се съхранява при Управителя на дружеството.
62. Всеки съдружник може да предяви иск пред Окръжния съд по седалище на дружеството за отмяна на решение на Общото събрание, когато то противоречи на повелителните норми на закона или на учредителния договор. Искът се предявява в 14-дневен срок от вземане на решението за присъстващите или от датата на узнаването за неприсъстващите, но не по-късно от 3 (три) месеца от деня на Общото събрание.
63. Всички решения по чл.137 от ТЗ се взимат от общото събрание в обикновена писмена форма.

УПРАВИТЕЛ

64. Управителят на дружеството се избира от ОС на съдружниците без определен срок, ако ОС не реши нещо друго.
65. ОС на съдружниците избира управител, който може да представлява дружеството.
66. Управителят ръководи цялостната стопанска дейност на дружеството съобразно Закона и решенията на ОС на съдружниците. Той решава всички въпроси по осъществяване предмета на дейност на дружеството, с изключение на онези, които са от изключителна компетентност на ОС на

issues on the agenda.

60. The minutes shall include the discussions and the decisions made by the partners. Copies of the minutes are issued by the Company Manager.
61. The minutes of the General Assembly of the partners are arranged in a minute book, which is kept by the manager of the company
62. Each partner may file a claim before the District Court at the seat of the company for the annulment of a decision of the General Assembly, when it contradicts the mandatory norms of the law or the Articles of Association. The claim is filed within 14 days from the decision being made for those present or from the date of learning about those not present, but no later than 3 (three) months from the day of the General Assembly.
63. All decision under Art. 137 of the Commercial Act are taken by the General Assembly in ordinary written form.

MANAGER

64. The manager of the company is elected by the General Assembly of the partners for an indefinite period, if the General Assembly does not decide otherwise.
65. The General Assembly of the partners elects a manager who can represent the company.
66. The manager manages the overall economic activity of the company in accordance with the Law and the decisions of the General Assembly of the partners. It resolves all issues related to the implementation of the company's business, except for those that are within the exclusive competence of the General Assembly of the partners.

съдружниците.

67. При водене на работата на дружеството управителят е длъжен да действат с грижата на добър търговец. Същите носят отговорност според разпоредбите на ТЗ пред ОС на съдружниците.

68. Управителят има следните правомощия:

- i. представлява дружеството;
- ii. решава въпросите относно вътрешното функциониране на дружеството и външните му отношения;
- iii. определя и контролира разходите на дружеството и ги представят на ОС за одобрение;
- iv. сключва трудови договори с работниците и служителите на дружеството;
- v. сключва всички видове договори с трети лица във връзка с осъществяването на стопанската дейност на дружеството, като за отчуждаването на недвижими имоти или прехвърлянето на вещни права върху тях следва да има предварително решение на ОС; събират вземанията на съдружниците, извършват съответните разплащания;
- vi. изработва проекти за перспективния план на дружеството;
- vii. свиква ОС на съдружниците на заседание, определят дневния ред, следи за редовността при свикването и провеждането на заседанията.

69. Управителят може да възлага упражняването на функциите си на

67. In conducting the business of the company, the manager is obliged to act with the care of a good merchant. The manager is responsible according to the provisions of the Commercial Act to the General Assembly of the partners.

68. The Manager has the following powers:

- i. Represents the company
- ii. decides on matters regarding the internal functioning of the company and its external relations;
- iii. determines and controls the company's expenses and submits them to the General Assembly of the partners for approval;
- iv. Signs labour contracts with employees of the company.
- v. Signs all types of contracts with third parties in connection with the implementation of the company's business activities, and for the expropriation of real estate or the transfer of real property rights there should be a prior decision of the General Assembly; collect the claims of the partners, make the corresponding payments;
- vi. develops projects for the future plan of the company
- vii. summons the General Assembly of the partners to a meeting, determine the agenda, monitor the regularity of the convening and holding of the meetings.

69. The manager can assign the exercise of his functions to another person,

друго лице, като определя конкретните му задачи само след изрично съгласие и одобрение на ОС.

70. Управителят отговаря за редовното водене и съхраняване протоколната книга на заседанията на Общото събрание на съдружниците.
71. Управителят, ако не е съдружник, не може без съгласието на дружеството да извършват търговски сделки, сходни с дейността на дружеството, както и да участва и заема ръководна длъжност в други дружества по ТЗ със сходен предмет на дейност.
72. Управителят може да бъде освободен от заеманата длъжност по всяко време с решение на Общото събрание на съдружниците.
73. В случай на смърт или поставяне под запрещение на управител/ли, в срок от три дни, се свиква Общото събрание на съдружници за избиране на нови управител/ли. Дотогава функциите му/им могат да се изпълняват от съдружника с най-голям дял в капитала на дружеството или при равни дялове – от всеки един от тях, посочен от останалите.

VII. БАЛАНС, ПЕЧАЛБИ И ЗАГУБИ

74. Стопанската дейност на дружеството се отчита след изтичане на календарната година, започваща от първи януари и завършваща на тридесет и първи декември, като по изключение първата стопанска година е с продължителност от датата на учредяване на дружеството и вписването му в Търговския регистър и регистъра на юридическите лица с нестопанска цел.

specifying his specific tasks only after the express consent and approval of the General Assembly.

70. The manager is responsible for regularly keeping and storing the minutes book of the meetings of the General Assembly of partners.
71. The manager, if not a partner, cannot carry out commercial transactions similar to the company's activities, as well as participate and hold a management position in other companies under the Commercial Act with a similar subject of activity without the consent of the company.
72. The manager may be dismissed from the position held at any time by a decision of the General Assembly of the partners.
73. In the event of the death or placement under interdiction of manager/s, within three days, the General Assembly of the partners shall be convened to elect new manager/s. Until then, his functions may be performed by the partner with the largest share in the company's capital or, in case of equal shares, by any of the partners, indicated by the others.

VII. BALANCE, PROFITS and LOSSES

74. The business activity of the company is reported after the end of the calendar year, starting from the first of January and ending on the thirty-first of December, with the exception that the first business year lasts from the date of establishment of the company and its entry in the Commercial Register and the Register of Non-Profit Legal Entities.

75. В края на всяка стопанска година се съставя подробен опис на имущество на дружеството:

- i. баланс, от който ясно се вижда действителното стопанско състояние на дружеството;
- ii. отчет за приходите и разходите

76. В предвидените от закона случаи, годишния счетоводен отчет се проверява от един или няколко проверители – дипломирани експерт-счетоводители, избрани от Общото събрание на съдружниците. Експертите отговарят за добросъвестността и безпристрастността на проверката и запазване на тайната на дружеството. Приетият годишен финансов отчет се представя в Търговския регистър и регистъра на юридическите лица с нестопанска цел.

77. Чистата печалба на дружеството се разпределя по решение на ОС на съдружниците.

78. Загубите се покриват от допълнителни вноски на съдружниците, определени от ОС, съобразно настоящия дружествен договор и се внасят съобразно разпоредбите на ТЗ.

VII. ПРЕКРАТЯВАНЕ И ЛИКВИДАЦИЯ

79. Дружеството се прекратява:

- i. по решение на ОС на съдружниците, взето с мнозинство 3/4 от капитала;
- ii. при падане на капитала на дружеството под 2 (два) лева;
- iii. в други случаи, посочени в чл. 154 и чл. 155 от ТЗ.

80. Ликвидация на дружеството се

75. At the end of each business year, a detailed inventory of the company's property is drawn up:

- i. a balance sheet that clearly shows the actual economic condition of the company;
- ii. Statement of income and expenditures

76. In the cases provided for by law, the annual accounting report is checked by one or more auditors - certified accountants elected by the General Assembly of the partners. The experts are responsible for the good faith and impartiality of the inspection and the preservation of the company's secrecy. The adopted annual financial report is submitted to the Commercial Register and the Register of Non-Profit Legal Entities.

77. The net profit of the company is distributed according to the decision of the General Assembly of the partners.

78. Losses are covered by additional contributions of the partners, determined by the General Assembly, in accordance with these Articles of Association and are paid in accordance with the provisions of the Commercial Act.

VIII. TERMINATION AND LIQUIDATION

79. The company is terminated:

- i. By a decision of the General Assembly of the partners, taken with a 3/4 majority of the capital.
- ii. When the capital of the company is below 2 (two) BGN
- iii. In other instances, mentioned in art. 154 and art. 155 of the Commercial Act.

80. Liquidation of the company is carried out

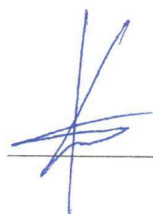
осъществява при спазване
разпоредбите на чл. 156 от ТЗ.

in compliance with the provisions of art.
156 of the Commercial Act.

 Vents Murat

 Dimitar Kostov

 DIMITRIADIS KONSTANTINOS

 Kirsanidis Dimitrios